

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 60

Anhang: Supplement zu N° 60 = Supplément au N° 60

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 29. Juli — Berne, le 29 Juillet — Berna, li 29 Luglio

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, ZoH und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
 Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce —
Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 23. Juli. Inhaber der Firma **J. Wismer** in Wiedikon ist Johannes Wismer von Uitikon a./A., wohnhaft in Wiedikon. Natur des Geschäftes: Konditorei und Zuckerwarenfabrikation en gros. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 504.

23. Juli. Die Firma „**J. Th. Schneider zum rothen Zelt**“ in Zürich ist in Folge Todes des Inhabers erloschen. Luise Schneider geb. Simon von Ennetbaden, Kt. Aargau, wohnhaft in Hottingen, führt das Geschäft (Comestibles- und Delikatessenhandlung) unter der Firma **L. Schneider zum rothen Zelt** in Zürich mit Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Firma fort. Geschäftslokal: Spiegelgasse 4. — Die Firma erteilt Prokura an Eugen Schneider in Hottingen, Ehemann der Firma-Inhaberin.

24. Juli. Inhaber der Firma **Georg Schwarz** in Wiedikon ist Joh. Georg Schwarz von Frankfurt a./M., wohnhaft in Wiedikon. Natur des Geschäftes: Konditorei, Droguerie- und Südfrüchtenhandlung. Geschäftslokal: « Falken ».

24. Juli. Inhaberin der Firma **A. Kappler, Modes** in Zürich ist Frln. Albertine Kappler von Arbon, Kt. Thurgau, wohnhaft in Riesbach. Natur des Geschäftes: Modewaaren. Geschäftslokal: Münsterhof 16.

25. Juli. In Firma **Geilinger & Blum** in Winterthur ist die dem **Joseph Ferdinand Notz** erteilte Prokura am 1. Juli 1884 erloschen und dem Gottfried Müller von Frauenfeld, wohnhaft in Winterthur, Einzelprokura erteilt worden.

25. Juli. Die Firma „**Joh' Forrer zum Kunstsaal**“ in Winterthur ist in Folge Todes des Inhabers erloschen. Wittve Luise Forrer geb. Mahler von und in Winterthur führt das Geschäft (Bürstenfabrikation und Handel in Korb- und Holzwaaren) unter der Firma **Wittve Forrer-Mahler zum Kunstsaal** in Winterthur fort. Geschäftslokal: Obergasse Nr. 301.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarwangen.

1884. 24. Juli. Die Firma „**Gottl. Oegger**“ in Langenthal ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen. Die von Herrn Oegger innegehabte Garnhandlung in Langenthal haben die Schwestern Maria und Rosa Morgenthaler von Urnenbach, beide wohnhaft in Langenthal, übernommen, welche unter der Firma **Schwestern Morgenthaler** mit Sitz in Langenthal eine Kollektivgesellschaft eingegangen haben. Beginn der Gesellschaft am 6. März 1884.

25. Juli. Die **Reitbahn-Aktiengesellschaft Langenthal** hat in ihrer Hauptversammlung vom 7. April 1884 den Vorstand neu bestellt in den Personen Gottfried Rufener von Blumenstein, Artillerielieutenant, in Langenthal; Johann Gottfried Geiser, Kavallerielieutenant, von und zu Langenthal, und Hans Gugelmann von Attiswyl, Infanterielieutenant, in Langenthal. Der Vorstand hat sich sodann in seiner Sitzung vom 19. Juli 1884 folgendermaßen konstituiert: Präsident: Herr G. Rufener; Kassier: Herr G. Geiser, und Sekretär: Herr H. Gugelmann. Ersterer und letzterer führen Namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung.

Bureau Bern.

25. Juli. Die Firma **A. Schaad** in Bern ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Burgdorf.

25. Juli. Julius Gerber von Heimiswyl, Schreinermeister, und Johann Ulrich Wiedmer von Oberburg, Wagner, beide in Burgdorf, haben unter der Firma **Wiedmer & Gerber** in Burgdorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1884 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Holzbiegerei. Geschäftslokal: Obere Allmend.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 25. Juli. Inhaber der Firma **Jacques Levy** in Luzern ist Jacques Levy von Belfort (Frankreich), wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Viehhandel.

25. Juli. Die Firma **Gebrd. Hauser** in Luzern, publiziert im Handelsamtsblatt vom 8. Mai 1883, erteilt Prokura an Eugen Küpfer von Chur, wohnhaft in Luzern.

25. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Bachmann-Kaufmann** in Emmen ist Frau Elisabetha Bachmann geborne Kaufmann von Buchenrain, wohnhaft in Emmen. Natur des Geschäftes: Spezerei- und Ellenwaarenhandlung.

25. Juli. Die Kollektivgesellschaft „**Gebrd. Wiesmer**“ in Root, publiziert im Handelsamtsblatt vom 13. Februar 1883, hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch die Gesellschafter besorgt. Inhaber der Firma **X. Wiesmer, Brauerei** in Root ist Xaver Wiesmer von Honau, wohnhaft in Root. Natur des Geschäftes: Bierbrauerei.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Fribourg (district de la Sarine).

1884. 24. juillet. Madame veuve **Léontine Jenny**, aujourd'hui épouse de Monsieur **Paul Favre**, se retire de la société en commandite **Vicarino et C^{ie}**, à Fribourg, dont elle était jusqu'ici commanditaire. Les autres associés Messieurs **Alfred et François Vicarino**, indéfiniment responsables, continuent la société comme société en nom collectif, sous la même raison sociale.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern

1884. 22. Juli. Die allein verbindliche Unterschrift für die Firma **Wirz & Jahn**, Tripolith- und Gypsfabrikation in Niederwil, steht bis auf Weiteres dem Herrn **Jost Wirz** von und in Solothurn allein zu.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1884. 25. Juli. Die Firma **Rettig & Cie** in Walzenhausen, im schweiz. Handelsamtsblatte publiziert am 13. Februar 1883, Seite 139, ist in Folge Wegzuges (Uebersiedlung nach St. Gallen) erloschen.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

1884. 23. Juli. Die Kollektivgesellschaft **J. Dürler & J. Wirth** hat ihr Domizil von St. Gallen nach Tablat verlegt.

23. Juli. Die Firma **Frid. Jenny & Co** in St. Gallen ist in Folge Verzichtes des Inhabers und Uebernahme des Geschäfts durch die Firma **Johannes Schlatter** in St. Gallen erloschen.

24. Juli. Der **Allgemeine Arbeiterbildungsverein** in St. Gallen hat in der Hauptversammlung vom 8. Juli 1884 den Vorstand neu bestellt und zum Präsidenten Jakob Mörgeli, zum Vizepräsidenten Josef Jung, zum Kassier Emil Kölbl, zum Korrespondenten Edmund Eichfeld, zum Aktuar Christian Sturm, zu Bibliothekaren Jakob Josef Dietrich und Gustav Wieland, alle in St. Gallen, gewählt.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1884. 25. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma „**Math. Bernard & C^{ie}**“ in Chur hat sich aufgelöst. Inhaber der Firma **J. M. Buchli, vormals Math. Bernard & C^{ie}** in Chur ist Johann Martin Buchli von Versam, wohnhaft in Chur; diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma **Math. Bernard & C^{ie}** in Chur.

25. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma „A. Versteegh & C^{ie}“ in Davos-Platz ist in Folge Austritt des Gesellschafters Hermann Hemkes erloschen. Inhaber der Firma A. Versteegh, Nachfolger von A. Versteegh & C^{ie} in Davos-Platz, welche am 1. Juli 1884 entstanden ist, ist Albert Versteegh von Haarlem (Holland), wohnhaft in Davos-Platz. Diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma A. Versteegh & C^{ie} in Davos-Platz. Natur des Geschäftes: Wein-, Spirituosen- und Cigarrenhandlung. Geschäftslokal: Zur Alpina in Davos-Platz.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1884. 23. Juli. Die Firma Alois Hodel in Klingenberg hat ihr Domizil nach Seelwiesen verlegt.

23. Juli. Die Firma Joh. Georg Gröbli in Lommis hat ihr Domizil nach Frauenfeld verlegt.

24. Juli. Die Kommanditgesellschaft „Swiss Dairy Company“ in Uttweil hat sich aufgelöst. Die Aktiengesellschaft Swiss Dairy Company in Luzern (eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung am 10. März 1884 und publiziert im schweiz. Handelsamtsblatt vom 13. März 1884) hat am 31. März 1884 in Uttweil eine Filiale errichtet unter der Firma Swiss Dairy Company in Uttweil und übernimmt die Aktiven und Passiven der vorstehenden, aufgelösten Kommanditgesellschaft. Zur Vertretung der Firma ist befugt der Geschäftsführer Max Heinzelmann in Uttweil, welcher die verbindliche Unterschrift per Prokura führt.

26. Juli. Inhaber der Firma Wilhelm Scheitlin in Kreuzlingen ist Wilhelm Scheitlin von St. Gallen, wohnhaft in Kreuzlingen. Natur des Geschäftes: Fergger und Fabrikation in mechanischen Stickereien. Geschäftslokal: Löwenstraße 211.

26. Juli. Die Firma Georg Hausammann in Kreuzlingen erteilt Prokura an Wilhelm Scheitlin von St. Gallen, wohnhaft in Kreuzlingen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux).

1884. 25. juillet. Sous la dénomination Société de Fromagerie de Mollie-Margot il a été constitué pour un temps illimité, par actes reçus Krayenbühl, notaire, les 14 août et 30 septembre 1865, modifiés par décision de l'Assemblée générale du 13 juillet 1884, une association ayant son siège à Savigny et ayant pour but l'exploitation de l'industrie laitière. Le capital social est composé d'immeubles bâtis, grevés d'une dette hypothécaire, et des meubles accessoires de l'établissement. Les associés sont copropriétaires des meubles et immeubles de la fromagerie et, en cette même qualité, débiteurs collectifs et solidaires de l'emprunt contracté par titre hypothécaire. Le fonds social sera indivisible tant que durera la société et nul ne pourra avant sa dissolution exiger le remboursement de sa part contributive. Les intérêts, salaires, frais d'entretien, etc., seront couverts chaque année par une contribution de chacun des sociétaires, proportionnelle au lait qu'il aura apporté à la fromagerie pendant l'année. La société peut recevoir de nouveaux membres à la majorité des deux tiers des voix des membres effectifs et moyennant le paiement d'une finance d'entrée de cinq francs et de la part contributive à l'actif net de la société, telle qu'elle sera déterminée par l'assemblée générale. Le sociétaire qui se retire volontairement de la société perd tous ses droits quelconques à l'actif net de la société en quoi qu'il puisse consister et il est de plus tenu envers elle à un paiement immédiat et exigible, à titre d'indemnité: a. de quatre cents francs qui sont censés représenter sa part aux dettes de la société, en quoi qu'elles puissent consister et quelle qu'en soit la nature; b. de quinze francs pour chaque vache dont il est censé avoir été propriétaire pendant la dernière année. La société est administrée par l'assemblée générale de ses membres et par un comité composé d'un président, de quatre membres, dont un secrétaire et un caissier, et de deux suppléants. Sont actuellement membres du comité: MM. C. Cordey, président, rière Savigny; A^m F^m Etienne Delessert, secrétaire, rière Forel; J^m François Richard, caissier, rière Forel; les quatre suivants rière Savigny: Abram D^m Lavanchy; Frédéric Delessert-Reybaz; F^m Abram Cordey; Jean Daniel Bastian, ces deux derniers suppléants.

25. juillet. La raison *Ls Gulléron*, à Savigny, est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 22. juillet. Le chef de la maison André Kuhne, à Genève, commencée le 15 juillet 1884, est André Bénédicte Kuhne, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Agent d'assurances, agent général pour le canton de Genève de la compagnie d'assurances vie & incendie « le Phénix » (siège à Paris), et en remplacement du sieur Ed. Olivier, démissionnaire. Bureaux: 10, Rue de la Bourse.

23. juillet. La raison „P. Deleschaur“, à Genève, est radiée dès ce jour par suite de la renonciation du titulaire en date du 15 juillet 1884. Le fils du titulaire sus-dénoté, François Deleschaur de Genève, y domicilié, continue dès la même date la maison sous la raison François Deleschaur. Genre de commerce: Cuirs et crêpins. Bureau: 16, Rue d'Italie.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen im Besondern Register: — Radiations au registre spécial: — Cancellazioni nel Registro speciale:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarberg.

1884. 26. Juli. Gegen Friedrich Dreyer von Trub, gew. Käser in Spins bei Aarberg, ist der Gelsttag erkannt, weshalb dessen Streichung erfolgt.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Den 19. Juli 1884, 10 Uhr Vormittags.

No 1207.

Adolf Strauss, Bäcker,
Emmishofen.



Hafer- und Zwiebackmehl.

Den 19. Juli 1884, 10 Uhr Vormittags.

No 1208.

Heiz & Schmidlin, Fabrikanten,
Reinach.



Cigarren.

Le 21 juillet 1884, à deux heures après-midi.

No 1209.

Société d'horlogerie à Rosières,
Rosières (Soleure).



Mouvements et boîtes de montres.

Den 21. Juli 1884, 2 Uhr Nachmittags.

No 1210.

Johs. Bänziger, Fabrikant,
Heiden.



Feuerlöschpulver.

Marques étrangères de fabrique et de commerce.

Enregistrement effectué par le Bureau fédéral des marques:

Le 22 juillet 1884, à huit heures avant-midi.

No 183.

Burroughs, Wellcome & C^{ie}, commerçants,
Londres.

VALOID

Produits chimiques employés en médecine et en pharmacie.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Douanes étrangères. Grèce. Le nouveau tarif douanier est entré en vigueur le 7 juin dernier, à l'exception des articles filés et tissus, pour lesquels il existe un délai maximum de 6 mois. La loi douanière renferme entre autres les dispositions suivantes:

Art. 3. Les marchandises qui, si selon la lettre ni selon l'esprit du tarif, ne peuvent être rangées dans aucune des catégories de ce dernier, sont soumises à un droit de 15 pour 100 de la valeur qu'elles ont à l'endroit où a lieu l'importation, et cela sans qu'il soit tenu compte du droit d'entrée qui doit être payé.

Art. 4. Dans le cas où il y aurait divergence d'opinion entre le destinataire et l'administration des douanes quant au taux à appliquer aux marchandises qui paient les droits d'après leur valeur, la décision est remise à deux experts, dont l'un est nommé par l'administration des douanes et l'autre par le destinataire; et si ces deux experts diffèrent encore d'avis, la question est résolue définitivement par un arbitre nommé par l'administration locale ou, à défaut d'un tel arbitre, par le juge de paix de l'endroit.

Art. 5. Les marchandises fabriquées ou composées de substances ou de matériaux différents, et pour lesquelles il n'est pas indiqué de droit spécial dans le tarif, sont soumises au droit que doit payer celui des matériaux ou celle des substances qui y prédomine. Ces marchandises paient le droit applicable à celle des substances ou à celui des matériaux qui est soumis au droit le plus élevé, lorsque l'assemblage ou la combinaison a produit un changement de plus de 30 pour 100 dans la valeur de la marchandise.

Art. 6. Des pièces ou parties de machines (pour autant que ces dernières sont soumises à un droit), de voitures ou d'autres objets du même genre, qui sont importés isolément, paient le même droit que l'objet entier dont ils font partie, à moins que le tarif ne fixe un droit spécial pour lesdites pièces ou parties.

Art. 9. Il peut être ajouté aux droits ordinaires des sursurtaux de 1/10 sur les marchandises et produits des pays qui appliquent aux navires, ou aux marchandises et produits d'origine grecque des droits plus élevés qu'aux marchandises et produits d'autres pays. Des marchandises qui se trouvent dans ces conditions, et qui d'après le tarif en vigueur sont exemptes de droits d'entrée, peuvent être grevées d'un droit atteignant jusqu'à 15 pour 100 de leur valeur commerciale.

Art. 10. Les déclarations présentées en vertu des dispositions du règlement douanier sont interprétées à l'avantage de l'Etat. Quand il se trouve moins de marchandise, ou des marchandises soumises à un droit moindre que ne l'indique la déclaration, le droit doit être payé selon les indications contenues dans la déclaration. Si, en revanche, il se trouve plus de marchandise, ou des marchandises soumises à un droit plus élevé que ne le porte la déclaration, il est prélevé le double de la somme que l'Etat aurait perdue, si la chose ne s'était pas découverte.

Le recours au ministre des finances n'est permis dans un cas pareil que:

- 1° Lorsqu'il existe un doute sur la classification de la marchandise, et
2° Lorsqu'il ressort clairement de la déclaration elle-même que l'erreur provient d'une simple faute de copie, d'un faux groupement de chiffres ou d'une erreur de calcul manifeste.

Quand la déclaration renferme des inexactitudes au sujet des marchandises de la même classe générale qui sont soumises à des droits différents, le droit est calculé d'après la catégorie la plus imposée.

Quand il existe une différence entre les deux exemplaires de la déclaration, c'est l'exemplaire resté en main de l'administration des douanes qui sert de base pour le paiement des droits et le calcul des amendes qui peuvent être réclamées.

Art. 14. Les échantillons sans valeur commerciale sont exemptes de droits d'entrée. Si toutefois ces échantillons ont une certaine valeur et peuvent être mis dans le commerce en tout ou en partie, leur retrait des entrepôts de douane est autorisé aux conditions établies pour le transit. Il faut en outre faire établir l'identité des échantillons au moyen d'une marque apposée par l'administration des douanes, et déposer une caution suffisante pour le paiement du droit d'entrée, pour le cas où les échantillons ne seraient pas réexportés dans un délai de trois mois, soit par l'endroit par lequel ils ont été importés, soit par un autre port du pays.

Voici la partie du tarif intéressante la Suisse française. (1 nouveau drachme = 1 fri.; 1 lepta = 1 ct.; 1 oka = 1,28 kg; 1 drani = 1/400 d'oka ou 3,2 gr.)

Table listing customs duties for various goods like Poterie, Machines, etc., with columns for Unité and Droit.

Table listing customs duties for Boîtes de montre in or or dorées, Mouvements de montre, etc., with columns for Unité and Droit.

Table listing customs duties for Papier (rouge, gris ou jaune, etc.), Papier d'imprimerie, etc., with columns for Unité and Droit.

Table listing customs duties for Cuir et peaux ouvrées en pièces, Cuir ou cuir à semelles, etc., with columns for Unité and Droit.

Table listing customs duties for Chaussures (chaussures de cuir ordinaire, etc.), with columns for Unité and Droit.

Table listing customs duties for Articles en cuir (Cuir pour transmissions, etc.), with columns for Unité and Droit.

Table listing customs duties for Divers (Liquores, Fromage, Peaux non ouvrées, etc.), with columns for Unité and Droit.

Bericht über Handel und Industrie der Schweiz im Jahre 1883. Dieser vom Vororte des schweiz. Handels- und Industrievereins erstattete Bericht ist soeben in einem stattlichen Band erschienen.

L'industrie horlogère de la Forêt-Noire paraît traverser une crise assez forte. A l'occasion des délibérations du comité de la Halle industrielle nationale badoise, il a été expressément démontré que cette industrie devait diriger ses efforts vers l'horlogerie fine, la fabrication de pièces ordinaires étant écrasée par l'excès de production.

Divers. Etranger. Le gouvernement des Etats-Unis de l'Amérique du Nord a pris des mesures sévères contre l'introduction du choléra. Un cordan sera formé sur les côtes du pays par des vaisseaux de l'Etat, dans le but d'empêcher le débarquement des navires de provenance étrangère qui ne seraient pas pourvus de patentes nettes.

Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits dans les bureaux de contrôle des matières d'or et d'argent pendant les deux premiers trimestres des années 1883 et 1884.

Large table comparing gold and silver assays and stamping in various bureaus like Zurich, Bienne, St-Lmier, etc., for the years 1883 and 1884.

Ausfuhr von schweizerischen Waaren nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika im II. Quartal 1884.

(Ermittelt auf Grund der von den Vereinigten-Staaten-Konsulaten erteilten Angaben.)

Exportation de marchandises suisses aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord pendant le II^e trimestre 1884.

(Statistique dressée sur la base des renseignements fournis par MM. les consuls des Etats-Unis.)

Artikel	Konsularkreise <i>Arrondissements consulaires</i>						Schweiz — Suisse Total		Vergleichszahlen Chiffres correspondants		Articles
	Zürich	Horgen	Bern <i>Berne</i>	Basel <i>Bâle</i>	St. Gallen <i>St-Gall</i>	Genf <i>Genève</i>	1884	1883	Durchschnitt <i>Moyenne</i> 1883/78	Durchschnitt <i>Moyenne</i> 1877/73	
Seide und Seidenwaaren	Fr. 1'928,120	Fr. 1'626,196	Fr. 138,545	Fr. 2'292,498	Fr. 137,476	Fr. —	Fr. 6'122,835				Soie et soieries
darunter:											dont:
Beuteltuch	—	36,770	—	—	123,035	—	—				Etamine.
Stückwaaren	—	—	—	—	—	—	—				Articles à la pièce.
Seidengewebe	—	—	—	—	—	—	—				Tissus de soie.
Seidenbänder	—	—	—	2'122,718	—	—	—				Rubans de soie.
Rohseide	—	—	—	127,733	—	—	—				Soie grège.
Gestickte Artikel für Frauen - Kleider, auf Kaschmir und Seide	—	—	—	—	14,441	—	—				Broderies sur cachemire ou soie pour vêtements de femme.
Baumwoll- und Wollwaaren	—	—	—	—	236,360	—	236,360				Articles de coton ou de laine
darunter:											dont:
Gewob. Baumwollwaaren Halbleinen, gewoben;	—	—	—	—	46,482	—	—				Tissus de coton.
Dress goods	—	—	—	—	50,555	—	—				Tissus mi-fil; articles pour robes.
Modeartikel:	—	—	—	—	—	—	—				Articles de fantaisie:
Toggenburger Artikel	—	—	—	—	18,385	—	—				Articles du Toggenburg.
Geodr. Taschentücher etc. auf weißem Grund	—	—	—	—	—	—	—				Mouchoirs de poche imprimés, etc., sur fond blanc.
Stückwaaren:	—	—	—	—	—	—	—				Articles à la pièce:
Glatte Mousseline	—	—	—	—	49,760	—	—				Mousseline unie.
Brochirte Mousseline u. Plattstich	—	—	—	—	71,178	—	—				Mousseline brochée et à broderie plate.
Stickereien	—	—	—	—	5'029,362	—	5'029,362				Broderies
darunter:											dont:
Mechanische Stickereien auf weiß und farbig Grund	—	—	—	—	4'338,050	—	—				Broderie mécanique sur fond blanc ou de couleur.
Grobstickerei, Vorhänge etc.	—	—	—	—	208,094	—	—				Broderie ordinaire, rideaux, etc.
Taschentücher, Schleifen in Farben und andere Modeartikel	—	—	—	—	483,218	—	—				Mouchoirs de poche, nœuds de couleur et autres articles de mode.
Stroh-, Bast-, Rosshaar- u. Baumwollgeflechte	9,377	—	141,109	9,693	—	—	160,179				Ouvrages de paille, d'écorce, de crin et de coton, tressés.
Uhren u. Uhrenbestandtheile	—	—	26,194	1'167,025	—	439,535	1'632,751				Horlogerie.
Musikdosen	—	—	—	—	—	219,398	219,398				Boîtes à musique.
Käse	—	5,111	977,518	35,339	—	—	1'017,968				Fromages.
Leder	—	—	—	—	—	280,881	280,881				Cuir.
Gesalzene Häute	—	—	—	160,862	—	—	160,862				Peaux salées.
Verschiedenes	1'118,233	2'90,471	22,059	293,810	20,391	182,967	727,931				Divers
darunter:											dont:
Anilinfarben	—	—	—	140,062	—	—	—				Couleurs d'aniline.
Milchprodukte	—	—	10,024	—	—	—	—				Produits lactés.
Wein und Spiritus	—	3,695	—	—	11,491	—	—				Vin et esprit de vin.
Feilen und Grabstichel	—	—	10,227	—	—	—	—				Limes et burins.
Holzschmittlewaaren	—	—	—	—	—	—	—				Sculptures sur bois.
Eisengarnwaaren	—	—	—	—	—	—	—				Articles de fil glacé.
Artikel für den katholischen Kultus	—	35,668	—	—	—	—	—				Articles pour le culte catholique.
Unbenanntes	—	—	—	—	—	2'8,900	—				Articles non dénommés.
Total 1884	2'055,730	1'721,778	1'305,425	3'959,227	5'423,589	1'122,781	15'588,530	16'683,625			
1883	2'158,390	2'204,816	1'043,232	4'393,487	5'450,220	1'433,480	16'683,625				
Differenz (différence) 1884	-102,660	-483,038	+262,193	-434,260	-26,631	-310,699	-1'095,095				

Diese Rubrik kann erst Ende des Jahres ausgefüllt werden. Cette rubrique ne pourra être remplie qu'à la fin de l'année.

Diese Rubrik kann erst Ende des Jahres ausgefüllt werden. Cette rubrique ne pourra être remplie qu'à la fin de l'année.

Anmerkungen. ¹ Dieser Posten umfaßt: Baumwollwaaren, Maschinen, Tischdecken aus Jute, Thonwaaren, Käse, Liqueurs (Bitter), Mineralwasser, Papier, Wachszündholz. ² Inbegriffen Stroh- und Baumwollwaaren, Gold- und Silberuhren, Holzschmittlewaaren, Gelatine etc. ³ Inklusive Stickmaschinen.

Observations. ¹ Cette rubrique comprend les marchandises suivantes: articles de coton; machines; tapis de table en jute; poterie; fromages; liqueurs; eaux minérales; papier; allumettes-bougies. ² Y compris les ouvrages de paille et de coton; montres d'or et d'argent; sculptures sur bois, etc. ³ Les machines à broder incluses.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeitenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Wir geben staatssteuerfreie 4 %ige **Kassascheine** aus, in Stücken zu 500, 1000 und 5000 Franken, mit Coupons per 1. August, auf 1 Jahr fest mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung.
Berner Handelsbank.
G. Buri.
(M 825 E) ²

Avis.
Assemblée générale des actionnaires du chemin de fer régional Tramelan-Tavannes,
le 9 août prochain, dès 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de la Poste à Tramelan.
Tractanda:
Rapport du conseil d'administration.
Rapport des contrôleurs.
Pour le conseil d'administration,
Le président: **Léon Perrin.** Le secrétaire: **C. Barth.**

Kapital-Gesuch.
Zur Ablösung eines **Associés et Kommanditars** wird in ein nachweislich rentables Geschäft der Seidenbranche ein **Kommanditär** mit **Fr. 100 — 125,000** gesucht. (O F 4457)
Geil. Offerten beliebe man unter Chiffre **0 4457 Z** an Orell Füssli & C^{ie} in Zürich gelangen zu lassen.
Der I. Jahrgang (1883) des Handelsamtsblattes nebst alph. Register kann gegen Einsendung des Betrages von **Fr. 5.** nachbezogen werden von der Expedition ds. Bl.

Chaux-de-Fonds. Modelle d'argent.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
F. HOMBERG, graveur, BERNE.
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.